



B2.5 Ristrutturare la tua casa

- Processi di ristrutturazione dei contratti
- Certificati energetici e sovvenzioni per la ristrutturazione
- Valutare l'impaginazione, l'orientamento e l'uso dello spazio

Il capitolato	<i>(Het bestek)</i>	La responsabilità civile	<i>(De civiele aansprakelijkheid)</i>
Il preventivo	<i>(De offerte)</i>	La scadenza dei lavori	<i>(De opleveringsdatum)</i>
La perizia	<i>(Het deskundigenrapport)</i>	Richiedere l'agibilità	<i>(De gebruiksvergunning aanvragen)</i>
Il direttore dei lavori	<i>(De uitvoerder)</i>	Valutare la disposizione	<i>(De indeling beoordelen)</i>
La ditta appaltatrice	<i>(De aannemersfirma)</i>	Ottimizzare l'orientamento	<i>(De oriëntatie optimaliseren)</i>
La coibentazione	<i>(De isolatie)</i>	Riqualificare l'involucro	<i>(De gebouwschil renoveren)</i>
La superficie utile	<i>(De gebruiksoppervlakte)</i>	Isolare termicamente	<i>(Thermisch isoleren)</i>
La classe energetica	<i>(De energieklass)</i>	Sostituire gli infissi	<i>(Het schrijnwerk vervangen)</i>
Il certificato energetico	<i>(Het energiecertificaat)</i>	Installare il pannello solare	<i>(Het zonnepaneel installeren)</i>
Il permesso di costruire	<i>(De bouwvergunning)</i>	Eseguire lo stato di fatto	<i>(De huidige toestand vastleggen)</i>
La detrazione fiscale	<i>(De belastingaftrek)</i>	Riposizionare gli impianti	<i>(De installaties verplaatsen)</i>
Il bonus ristrutturazioni	<i>(De renovatiebonus)</i>	Rifare gli impianti	<i>(De installaties opnieuw aanleggen)</i>
Il sismabonus	<i>(De seismische bonus)</i>	Concordare i tempi di consegna	<i>(De levertijden afstemmen)</i>

1. Oefeningen

1. Koppel elk woord aan de juiste definitie.

- | | |
|-----------------------------------|--|
| a. Il preventivo | 1. Documento obbligatorio che indica la classe energetica e consumi |
| b. Il capitolato | 2. Stabilire insieme entro quando i lavori devono essere completati |
| c. Il certificato energetico | 3. Testo dettagliato che specifica materiali, lavorazioni e standard tecnici |
| d. Il bonus ristrutturazioni | 4. Documento scritto che indica il costo stimato e le voci dei lavori |
| e. Concordare i tempi di consegna | 5. Agevolazione fiscale che consente di detrarre parte delle spese |

a-4 b-3 c-1 d-5 e-2



2. Luister naar het audiofragment en geef aan of de volgende uitspraken waar of onwaar zijn.

Waar Onwaar

La persona incontrerà il direttore dei lavori per chiarire capitolato e preventivo prima di procedere.

La perizia consiglia di non intervenire sull'involucro e di lasciare gli infissi così come sono.

L'installazione del pannello solare dipende dalla verifica del permesso di costruire e dei tempi di consegna.



3. Email

Oggetto: Bozza capitolato e preventivo – aggiornamento

Buongiorno Sig. Bianchi,

le inoltro in allegato la bozza di **capitolato** e il **preventivo** della ditta appaltatrice per cucina e soggiorno. Ho indicato due opzioni: (A) isolare termicamente la parete nord e **sostituire gli infissi**; (B) solo infissi. Con l'opzione A migliora la **classe energetica** e potrebbe rientrare nel **bonus ristrutturazioni**, ma va verificata la **detrazione fiscale** con il commercialista. Mi serve un suo riscontro entro venerdì per concordare i tempi: consegna stimata 10 settimane.

Cordiali saluti,

Arch. Laura Rinaldi



Schrijf een passende reactie: *La ringrazio per l'aggiornamento: avrei bisogno di alcuni chiarimenti prima di confermare. / Potrebbe indicarmi se nel preventivo sono già inclusi...? / Se per lei va bene, proporrei di... e sentirci entro... per decidere.*
